

El coro crea sueños, la música fomenta vidas. 14o Festival Internacional de Coros de China y Congreso Coral Mundial de la FIMC

Por Andrea Angelini, director, compositor, editor gerente del ICB

¡Gran China, grandes números! El 14º Festival Internacional del Coros de China y el Congreso Coral Mundial de la FIMC, que tuvo lugar en Beijing del 19 al 25 de julio de 2018, contó con la presencia de líderes y expertos de organizaciones corales de 59 países y distritos, y más de 15.000 personas de 308 coros. El Festival incluyó conferencias de educación coral, clases magistrales y talleres, presentaciones de evaluación, conciertos corales de alto nivel, conciertos de nuevas obras corales y conciertos benéficos.

La ciudad es de tendencia rápida: Beijing es una ciudad dinámica y cambiante. Hay una mezcla de lo antiguo y lo nuevo. Hay pocos lugares en la tierra que puedan igualar el extraordinario panorama histórico: hay seis “Lugares de Patrimonio Universal de la UNESCO” en esta ciudad. En su corazón está la magnífica Ciudad Prohibida, pero también hay muchos templos sublimes que aspiran a la perfección cosmológica, mientras que el centro de la ciudad está atravesado por un encantador *hútòng*: antiguos callejones que rebosan de vida hoy, como lo hicieron hace cientos de años.



China Wenzhou Huawei Art School Girls Choir, Wenzhou Youth Art School, one of the winners of the final competition © CICF

Volviendo al Festival, echemos un vistazo al rico calendario de eventos. El 19 de julio, tuvo lugar la Ceremonia de Apertura en la Cadillac Arena, inmersa en un gran espectáculo de música, voces y coreografías. El 20 de julio en la Sala de Conferencias Zhichen de la Escuela Secundaria N° 35 tuvieron lugar las siguientes conferencias:

- Presencia multi-generacional en el entorno coral – *Sandra Chandler* (EE. UU.)
- Las artes pueden alimentar e iluminar la vida – *Zhu Jianmin* (China)
- El maestro de escuela primaria como un multiplicador para la música y el canto coral – *Rainer Held* (Suiza)
- Cómo comenzar el entrenamiento coral de niños con recursos teatrales abarcadores – *Jiang Tao* (China)
- Inspirar la creatividad grupal: la importancia crucial de la educación coral para los jóvenes – *Alan Bennet*

(Singapur)

- Un ejemplo de proyectos de educación primaria básica y educación coral en España – *Daniel Mestre* (España)
- El canto coral pertenece a los estudiantes de la Escuela Secundaria Jinglun: desarrollar el camino del Beijing Chenjinglun High School Golden Sail Choir.



Under the leadership of Prof. Batu Chaolu, nine public welfare choirs sang “Tomorrow will be better” at the opening ceremony
© CICF

El día siguiente incluyó muchos otros temas interesantes:

- Revelación del coro: el concepto de educación y la construcción del sistema de coros que participan en festivales corales internacionales – *Chen Guanghui* (China)
- FENIARCO, un proyecto nacional para desarrollar la cultura coral en Italia – *Andrea Angelini* (Italia)
- Cómo la participación en música te beneficia – *Allen Henderson* (EE. UU.)

- La importancia del coro en la educación musical de los niños de escuelas primaria y secundaria – *Wang Jun* (China)
- La responsabilidad de diferentes roles en el conjunto: liderazgo y logro de un sentido de comunidad – *Pawasut Piriyapongrat* (Tailandia)
- El beneficio de la música coral en la construcción de una comunidad exitosa: desarrollo de cualidades personales y su combinación para un mejor resultado en equipo – *Donka Miteva* (Alemania / Bulgaria)
- El papel del coro de niños: la importancia de proporcionar música verdadera para la primera infancia – *Saeko Hasegawa* (Japón)
- La educación coral entra en las escuelas rurales primarias y secundarias con el ejemplo del coro feliz – *Li Kemei* (China)
- Cómo cantar en un coro te hace más saludable – *Carole Blankenship* (EE. UU.)
- Competencia de artes corales: no ser esclavo de la competencia, isino embajador de las artes! – *Gan Li* (China)



Choral education enters rural primary and high schools with the example of happy chorus – Li Kemei (China)

En los días siguientes se dio un gran espacio para escuchar a los numerosos (308) coros que participaron en el evento. La evaluación coral de los coros participantes tuvo lugar en el hermoso Teatro Lírico del *Tianqiao Performing Arts Centre* de Beijing. La evaluación se dividió en categorías, organizadas por tres grupos de jurados que pudieron apreciar la notable preparación, la rica sonoridad y variedad de repertorios ofrecida, bajo la guía de directores jóvenes involucrados en hacer que sus presentaciones sean interesantes y atractivas.



The Award Ceremony, on the first rows: Ensemble Vocal Sénior de la Salle (Canada) and Choir Knipas un Knauki (Latvia) © CICF

The Missouri State University Chorale; Choir Radost (Rusia); Voces para La Convivencia España); Wattana Girls' Chorus (Tailandia); State Choir Named After B. Baykadamov' (Kazakistn); Ball in the House (EE.UU.); Cadence (Canadá); Voisingers (Hungría); World Youth Choir; Moran Singers Ensemble (Israel); Arturo Beruti Choir (Argentina); Pannon Choir (Hungría); Oxford Schola Cantorum; Coro de la Universidad de Pécs (Hngría); Coro de Niños del Moscow Sveshnikov Choral College (Rusia); Chinese Canadian Children Choir (Canadá); Vocal Group Le Chant sur la Lowe (Gabon); Sarafan Singing Group (Rusia); The University of Utath Chamber Choir; Viva Voce Chamber Choir (Nueva Zelandia); Choir Knipas un Knauki (Letonia), y un concierto de nuevas obras corales chinas.



CICF Officials, IFCM President Emily Kuo Vong and the two winners of the final competition © CICF

Algunas clases magistrales sobre temas tales como técnicas de dirección, el principio y el enfoque para construir la voz de un coro de niños, pre-calentamiento coral, entrenamiento auditivo y del ritmo fueron guiados por Patricia Kaiser, Antonio Llaca, Yan Wang, Anthony Trecek-King, Fumiyo Tozaki, Aleksei Petrov, Li Gong, Cameron F. La Barr, Cristian Grases y Dapeng Meng.

La ceremonia de clausura del Festival, que se celebró en el Gran Teatro de Beijing, del Tianqiao Performing Arts Centre, fue muy atractiva; los coros fueron realmente capaces de entusiasmar a la audiencia. En resumen, podríamos decir: “El coro crea sueños, la música fomenta vidas”.

Traducido al español por Oscar Llobet (Argentina)

Andrea Angelini studied piano (MA) and choral conducting (PHD). His professional group Musica Ficta Vocal Ensemble is specialized in Renaissance Choral Music. He is frequently invited to lead workshops and lectures around the world. Andrea is the artistic director of the Rimini International Choral Competition, the Claudio Monteverdi Choral Competition and other Festivals in Italy and abroad. He is the President of AERCO, the Choir Association of Region Emilia Romagna, and the Managing Editor of the International Choral Bulletin (ICB). Correo electrónico: aangelini@ifcm.net